

## CLUB DE COMPÉTITION

## ALPINE SKI TEAM

### AVIS DE COURSE / RACE NOTICE

### Art Tommy Memorial Super G ~ Combiné Alpin/ Alpine Combined

<b>ÉPREUVES / DISCIPLINE:</b>	U18/21 & U16 Super G et Combiné Alpin/ Alpine Combined
<b>LOCATION / ENDROIT:</b>	MONT STE. MARIE, QUEBEC
<b>DATE:</b>	10, 11 février / February 10,11, 2018
<b>START TIME / HEURE DE DÉPART:</b>	10:00 AM / 10h 00
<b>RACE RUN:</b>	DUSTIN COOK
<b>ORGANISATION:</b>	CLUB MONT STE. MARIE
<b>SANCTION:</b>	Outaouais Ski Zone & National Capital Division

<b>RÈGLEMENTS:</b> Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés.	<b>RULES:</b> The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed.
<b>Athlètes U16 :</b> Tous les skieurs U16 ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve (voir <a href="http://www.skioutaouais.qc.ca">http://www.skioutaouais.qc.ca</a> ). Envoyez les additions et les retraits à to <b>race-registration@clubmsm.org</b> avant 17 h, mercredi 7 février 2018.	<b>U16 Athletes:</b> All eligible OSZ and NCD U16 racers will be registered in this event. (See <a href="http://www.skioutaouais.qc.ca">http://www.skioutaouais.qc.ca</a> ) Send notice of additions or scratches to <b>race-registration@clubmsm.org</b> no later than 5:00 PM, Wednesday, February 7, 2018.
<b>Athlètes U18 et U21.</b> Ces skieurs ne sont pas automatiquement enregistrés. Leurs inscriptions doivent être reçues avant 17 h le 7 février, à l'adresse ci-haut.	<b>U18-U21 athletes</b> will not be automatically entered in this race. Registrations must be received before 5:00 PM on February 7th, at the above address.
<b>For la sécurité des athlètes, la participation à au moins une journée du camp de vitesse de MSM, à un autre camp ou épreuve de vitesse ou une épreuve équivalente est obligatoire pour la participation à cette course</b>	<b>For the athletes' safety, participation in at least one day of the MSM speed camp, another speed race or camp, or an equivalent experience is mandatory for participation in this race</b>
<b>FRAIS D'INSCRIPTION :</b> 70 \$, incluant le billet de remontée mécanique. Le secrétariat de course, situé au premier étage du chalet principal, sera ouvert de 8 h à 9 h 00.	<b>REGISTRATION FEE:</b> \$70, including lift ticket. The registration desk, located on the upper level in the main lodge, will be open from 8:00- 9 a.m.
<b>Dossards :</b> Un montant de 50 \$ sera réclamé pour chaque dossard manquant	<b>Bibs:</b> There will be a charge of \$50.00 for each missing bib
<b>Parents :</b> Les parents peuvent se procurer un billet de remontée pour 42.50 \$ (taxes incluses) au bureau d'inscription de 7 h 15 à 8 h 00.	<b>Parents :</b> \$42.50 (taxes included) parent lift passes will be available at the registration desk from 8-9 am.
<b>PROTÈTS:</b> Les réclamations et protêts doivent être faits par écrit en conformité avec le règlement FIS et accompagnée d'un dépôt en argent de 50 \$.	<b>PROTESTS:</b> All protests must be made by written submission conforming to FIS regulations and accompanied by a deposit of \$50 cash.
<b>RÉUNION DES ENTRAINEURS :</b> Aire d'arrivée – Dustin Cook à 8 h 50.	<b>COACHES MEETING :</b> Finish Area – Dustin Cook at 8:50 a.m.
<b>REMISE DE PRIX:</b> Prix pour les résultats de chaque journée seront remis 45 min après la fin de la course <b>dimanche</b> .	<b>AWARDS:</b> Awards for both days will be presented 45 min following the last run on <b>Sunday</b>
<b>INFORMATIONS :</b> COR - Ron Armstrong <a href="mailto:armstro26@gmail.com">armstro26@gmail.com</a>	<b>INFORMATION :</b> COR - Ron Armstrong <a href="mailto:armstro26@gmail.com">armstro26@gmail.com</a>

**Art Tommy Memorial, Mont Ste Marie  
Super G, Alpine Combined/ Combiné Alpin  
February 10,11 / 10,11 février, 2018**

**SCHEDULE / HORAIRE**

**Saturday / samedi (10-Feb-2018)**

8 am/ 8h	Registration in Main Lodge <i>Inscription au Chalet principal</i>
8 am/ 8h	Course Crew report to bottom of Cheval Blanc <i>L'équipe de piste se présente au bas de Cheval Blanc</i>  Lifts open for Jury and Course Crew <i>Accès au remonte pente pour le jury et l'équipe de piste</i>
8:30am/ 8h30	Jury Inspection <i>Inspection du Jury</i>  Gate judges report to base of Cheval <i>Les juges de porte se présentent au bas de Cheval Blanc</i>
8:50 am/ 8h50	Coaches Meeting <i>Réunion des entraîneurs</i>
9:00 am/ 9h00	1st run course inspection open <i>Inspection ouverte pour la 1ère manche</i>
9:30 am/ 9h30	Course inspection closed <i>Inspection du parcours fermée</i>
9:55 am/ 9h55	Forerunners <i>Ouvreurs</i>
10 am/ 10h	SG run <i>Manche de SG</i>
11:30 am/ 11h30	Course reset to slalom <i>Tracé du parcours slalom</i>
11:50 am/ 11h50	Jury Inspection <i>Inspection par le Jury</i>
12:05 pm/ 12h05	2nd run course inspection open <i>Inspection ouverte pour la 2e manche</i>
12:35 pm/ 12h35	Course inspection closed <i>Inspection du parcours fermée</i>  Gate Judges in place on course <i>Juges de porte en place sur la piste</i>
12:45 pm/ 12h45	Forerunners <i>Ouvreurs</i>
12:50 pm/ 12h50	SL run <i>Manche SL</i>
3:00 pm/ 15h00	Slalom Completed <i>Slalom terminé</i>
4:30 pm/ 16h30	Course reset for Sunday <i>Traçage pour le dimanche</i>

**Sunday / dimanche (11-Feb-2018)**

*Same schedules as Saturday / Mêmes horaires que samedi:*

3:00 pm/ 15h00      *teardown / le démantèlement du parcours*

Medals presentation, 45 minutes after last athlete on Sunday Feb 11th, 2018 /  
Présentation des médailles, 45 minutes après le dernier coureur le dimanche 11 février 2018